

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :


(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat : **N° d'inscription** :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le : / /


Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1.1

ÉVALUATION

CLASSE : Première

VOIE : Générale Technologique Toutes voies (LV)

ENSEIGNEMENT : **RUSSE**

DURÉE DE L'ÉPREUVE : 1h30

Niveaux visés (LV) : LVA **B1-B2** LVB **A2-B1**

Axes de programme : n°7 Diversité et inclusion

CALCULATRICE AUTORISÉE : Oui Non

DICTIONNAIRE AUTORISÉ : Oui Non

Ce sujet contient des parties à rendre par le candidat avec sa copie. De ce fait, il ne peut être dupliqué et doit être imprimé pour chaque candidat afin d'assurer ensuite sa bonne numérisation.

Ce sujet intègre des éléments en couleur. S'il est choisi par l'équipe pédagogique, il est nécessaire que chaque élève dispose d'une impression en couleur.

Ce sujet contient des pièces jointes de type audio ou vidéo qu'il faudra télécharger et jouer le jour de l'épreuve.

Nombre total de pages : 4

SUJET LANGUES VIVANTES : RUSSE

(évaluation, tronc commun)

ÉVALUATION (3^e TRIMESTRE DE PREMIÈRE)

Compréhension de l'écrit et expression écrite

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 7 du programme : **Diversité et inclusion.**

Il s'organise en deux parties :

1. **Compréhension de l'écrit (10 points)**
2. **Expression écrite (10 points)**

Les Tchouktches

1. Compréhension de l'écrit (10 points)

Русские чукчи сегодня



Чукотский полуостров. Чукчи – это коренной¹ народ полуострова Чукотка.

Одна из главных проблем этого коренного народа – это чукотский язык.

Михаил Зеленский (чукотская фамилия Гыргольтагин) – сын кочевых² учителей и бывший глава³ Чукотского района (18 тыс. человек). «Время перестройки – это был один из самых трудных периодов в истории: закрывались школы, и дети стали учиться в интернатах. Они оказались далеко от своих родителей и больше не говорили на чукотском языке. Сегодня на Чукотке начинают делать всё, чтобы

¹ коренной = autochtone

² кочевой = nomade

³ бывший глава = ancien gouverneur

вспомнить язык. Чукотский язык очень трудный, и нужно иметь регулярную языковую практику», – рассказывает Зеленский.

Сейчас Ассоциация коренных¹ народов Чукотки работает над учебниками по чукотскому языку. «У нас уже есть темы по нашим традициям: оленеводству⁴, собаководству.» – рассказывает Михаил Зеленский. Например, оленеводы в Чукотском районе стараются разговаривать только на родном языке, чтобы молодёжь его не забывала. А в Лорино есть группа детей, которая говорит на чукотском. Их обучает молодая учительница Кира Кытгыргина. Готовы помогать и старые люди, которые хорошо знают чукотский язык.

Также важно сохранить⁵ национальную идентичность через традиции. Например, в программе праздника «Эракор», в тундре, есть гонки⁶ на оленях⁴, ярмарка⁷, куда люди приходят в национальной одежде.

Михаил Зеленский уверен, что у чукчей есть будущее. Люди теперь хотят жить лучше, хотят растить, учить детей, работать и жить на Чукотке, знать историю своих предков⁸ и передавать её детям. Потенциал для роста есть. Главное, что они говорят на языке, хотят сохранить чукотский язык: будет язык – будет народ.

Жителями Чукотки сегодня занимаются не только в регионе. Во-первых, это чукчи, которые уехали из региона. Так, недалеко от Москвы бывший³ житель чукотского села Лорино Евгений Кайпану построил этнодеревню, где можно посмотреть на традиционные чукотские дома. Во-вторых, это иностранцы: например, один интересный проект – это чукотско-русско-французский словарь, который пишет известный французский лингвист Шарль Венстен. Так что, можно сказать, у жителей Чукотки и у чукотского языка есть будущее.

По статье Сергея Сысойкина, <https://news.rambler.ru>, 9 августа 2018

⁴ оленеводство = élevage de rennes ; олень (m.) = renne

⁵ сохранять / сохранить = préserver

⁶ гонка = course

⁷ ярмарка = foire

⁸ предки = ancêtres

Répondez en russe aux questions suivantes (au moins 25 mots par réponse) :

1. Кто такие чукчи и где они живут?
2. Как сохраняют* чукотский язык и чукотские традиции?
*сохранять = voir note 5
3. Почему Михаил Зеленский называет время перестройки сложным периодом?
4. Как вы понимаете слова Михаила Зеленского о том, что у чукчей есть будущее?

2. Expression écrite (10 points)

Vous traiterez en russe l'un des deux sujets suivants au choix (au moins 100 mots) :

Sujet A

На Интернет-форуме разговаривают о народных традициях:

Саша: по-моему, традиции важны, чтобы понять наше прошлое... и для будущего!

Наташа: Меня народные народы и фольклор абсолютно не интересуют.

Какое из двух мнений вам больше нравится?

OU

Sujet B

Думаете ли вы, что важно сохранять* языки и традиции коренных** народов?
Почему?

*сохранять= voir note 5

**коренной = voir note 1